

The University of the State of New York
REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

COMPREHENSIVE EXAMINATION IN HEBREW

Friday, June 16, 2006 — 1:15 to 4:15 p.m., only

This booklet contains Parts 2 through 4 (76 credits) of this examination. Your performance on Part 1, Speaking (24 credits), has been evaluated prior to the date of this written examination.

The answers to the questions on this examination are to be written in the answer booklet, which is stapled in the center of this examination booklet. Open the examination booklet, carefully remove the answer booklet, and then close the examination booklet. Be sure to fill in the heading on your answer booklet.

When you have completed the examination, you must sign the statement printed at the end of the answer booklet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination. Your answer booklet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

The use of any communications device is strictly prohibited when taking this examination. If you use any communications device, no matter how briefly, your examination will be invalidated and no score will be calculated for you.

DO NOT OPEN THIS EXAMINATION BOOKLET UNTIL THE SIGNAL IS GIVEN.

Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for *a* and *b*. [30]

a **Directions (1–9):** For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Hebrew *twice* and a question in English *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [18]

1 What do Dan and Lavie sell in their new business?

- (1) computers
- (2) airplanes
- (3) photographs
- (4) cars

2 What is one of the activities planned for this year?

- (1) collecting money for the poor in Israel
- (2) learning Israeli dances
- (3) taking a trip to Israel
- (4) organizing an Israeli fashion show

3 What does Miri want the teacher to do?

- (1) organize a birthday party
- (2) take them on a trip to Israel
- (3) give them extra credit for a project
- (4) give them more time to prepare for a test

4 According to your teacher, how is this holiday celebrated?

- (1) Fireworks are displayed.
- (2) A parade is held.
- (3) Gifts are exchanged.
- (4) Special food is prepared.

5 What does the Israeli Castro Company intend to do?

- (1) build new stores in other countries
- (2) introduce a line of children's toys
- (3) reduce prices for foreign tourists
- (4) appoint a new chairperson

6 In which field did these two Nobel Prize winners excel?

- (1) medicine
- (2) physics
- (3) economics
- (4) literature

7 What is one of the positions that Yitzhak Rabin held in Israel?

- (1) Prime Minister of Israel
- (2) Israeli Minister of Education
- (3) United Nations Ambassador for Israel
- (4) Israeli Supreme Court Judge

8 Why does your friend want to postpone the trip?

- (1) because of the rain
- (2) because of the snow
- (3) because of the hot wind
- (4) because of the flood

9 What does Avi ask you to do?

- (1) send him a package
- (2) keep in touch with him
- (3) visit him in Israel
- (4) go to a birthday party

b Directions (10–15): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Hebrew *twice* and a question in Hebrew *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [12]

10 למה בא ביל גייטס לישראל?

- (1) כדי ללמד עברית באוניברסיטת תל-אביב
- (2) כדי לטייל ולראות את הארץ
- (3) כדי לפגוש את ראש הממשלה והנשיא
- (4) כדי ללמד רעיונות טכנולוגיים חדשים

11 מה היה הדבר הכי קשה לשי בעבודה?

- (1) הילדים לא שמו לב כאשר הוא דבר.
- (2) הוא לא אהב לקום מוקדם בבקר.
- (3) הוא לא אהב לעבד חמשה ימים בשבוע.
- (4) לא היה לו זמן חפשי.

12 מה מיחד במלון הזה?

- (1) אפשר לבוא עם כלב.
- (2) כל השרותים במחיר אחד.
- (3) אפשר לבשל בחדר.
- (4) כל אורח מקבל מתנה.

13 למה עובד החבר שלך במסעדה?

- (1) כי הוא אוהב לפגוש אנשים
- (2) כי הוא רוצה לעזור לאמא שלו
- (3) כי הוא צריך לשלם שכר למועד
- (4) כי הוא רוצה נסיון בעבודה

14 מה עשו בני המשפחה עם הכלב?

- (1) הם השאירו את הכלב עם סבתא.
- (2) הם לקחו את הכלב לאוניברסיטה.
- (3) הם שמו את הכלב במלון לכלבים.
- (4) הם שכרו שרות לטיפול בכלב.

15 מה אומרים לנוסעים בהודעה הזאת?

- (1) אסור להשאיר את המזודות בלי השגחה.
 - (2) העשון אסור בכל חלקי נמל התעופה.
 - (3) יהיה אחר ששל שלש שעות בטיסה ללונדון.
 - (4) הנוסעים צריכים להגיע לשער חצי שעה לפני הטיסה.
-

Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for a, b, and c. [30]

- a Directions (16–20): After the following passage, there are five questions or incomplete statements. For each, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement according to the meaning of the passage, and write its number in the space provided in your answer booklet. [10]

האוניברסיטה העברית

הרעיון להקים אוניברסיטה של העם העברי בארץ ישראל היה חלק מהחלום הציוני זמן רב. בקונגרס הציוני שהתקיים בווינה בשנת 1913, החליטו הנציגים היהודים לבנות את האוניברסיטה העברית. הם בחרו בהר הצופים בירושלים להיות המקום שבו יבנו את האוניברסיטה. הר הצופים, שנמצא בחלק הצפון-מזרחי של העיר, הוא מקום יפה מאד. במזג אויר בהיר יש מראה נהדר מהר הצופים. אפשר לראות את הירדן, את מדבר יהודה, ואת ים המלח.

הבניה של האוניברסיטה התחילה ב- 1918 ונמשכה כשבע שנים. כאשר פתחו את האוניברסיטה החדשה באחד באפריל 1925, היה טכס גדול. הרבה אנשים חשובים מכל חלקי העולם באו לחגוג את המאורע הזה. היו שם דייר חיים ויצמן (שהיה אחר-כך הנשיא הראשון של מדינת ישראל), המשורר המפורסם חיים נחמן ביאליק, ועוד רבים. דייר ויצמן נבחר לראש של קבוצת אנשים שדאגו לאסף כסף כדי שהאוניברסיטה תוכל לפעל ולהמשיך להתפתח בעתיד. בקבוצה הזאת השתתפו אנשים מפרסמים כמו המדען הידוע אלברט איינשטיין, הסופר היהודי אחד העם, והנשיא הראשון של האוניברסיטה, דייר יהודה מאגנס.

בהתחלה, האוניברסיטה היתה די קטנה. היו בה רק 141 סטודנטים ושלושים מורים. במשך הזמן, האוניברסיטה הלכה וגדלה. ב- 1947 היתה האוניברסיטה כבר מוסד גדול עם פאקולטות במדעי הרוח, מדעי הטבע והמתמטיקה, רפואה, חנוך, וחקלאות. אסף סטודנטים למדו באוניברסיטה, ומספר המורים היה כ- 200.

בשנת 1948, פרצה מלחמת העצמאות בישראל, והעיר ירושלים נחלקה בין היהודים והערבים. הר הצופים נשאר בידי היהודים, אבל הדרך להר הצופים היתה בידי הערבים. המצב היה מסכן מאד. היו הרבה התקפות על היהודים שעלו וירדו מההר. לכן, הסטודנטים הפסיקו לנסע להר הצופים, והאוניברסיטה היתה צריכה לחפש מקומות למוד אחרים בכל חלקי העיר.

בגלל הסכנה, בשנת 1954, התחילו לבנות קמפוס מרכזי חדש בגבעת רם שנמצא בלב ירושלים המערבית. פתחו את הקמפוס הזה בשנת 1958, וגם הקימו מרכז לרפואה בעין כרם. מספר התלמידים המשיך לגדול. בהתחלת שנת 1967, למדו באוניברסיטה יותר מ- 12,500 סטודנטים. במלחמת ששת הימים ב- 1967, כל ירושלים התאחדה, והדרך להר הצופים חזרה להיות בשטח של ארץ ישראל. מיד התחילו לבנות ולשקם את האוניברסיטה בהר הצופים. ב- 1981, פתחו עוד פעם את הקמפוס בהר הצופים, וזה חזר להיות הקמפוס המרכזי של האוניברסיטה.

רב התלמידים באוניברסיטה העברית הם ישראלים, אבל יש גם תלמידים מארצות הברית ומארצות שונות בעולם שבאים לישראל ללמד באוניברסיטה העברית. בשנת 2005, הנשיא של האוניברסיטה העברית החליט לעזר לסטודנטים בניו-אורלינס. בגלל סופת ההוריקן קטרינה, לא יכלו הסטודנטים להתחיל את שנת הלימודים בניו-אורלינס, כי האוניברסיטה שלהם נסגרה. האוניברסיטה העברית הזמינה את הסטודנטים האלה לבוא לישראל וללמוד במשך שנה אחת בבית הספר לתלמידים מחוץ לארץ. הסטודנטים מניו-אורלינס גרו עם הסטודנטים הישראלים בקמפוס של הר הצופים.

האוניברסיטה העברית ממשיכה לגדול ולהתפתח. בנוסף לקמפוס המרכזי בהר הצופים, יש קמפוסים בגבעת רם ובעין כרם בירושלים, וגם מחלקה לחקלאות בעיר רחובות. מספר הסטודנטים שלומדים באוניברסיטה היום הוא כ- 29,000. האוניברסיטה העברית ידועה בכל מקום בעולם כאוניברסיטה טובה ביותר. שני פרופסורים באוניברסיטה העברית זכו בכבוד הגדול של פרס נובל לכלכלה - אחד ב- 2002 והשני ב- 2005. ב- 2004 זכו עוד שלושה פרופסורים בפרס נובל לכימיה ולפיסיקה. פרופסורים אלו היו תלמידים באוניברסיטה העברית וסימו את למודיהם שם בהצטיינות.

האוניברסיטה העברית היום היא אוניברסיטה מפרסמת. בכל מקום בעולם, מקבלים בכבוד את הסטודנטים שגמרו את למודיהם באוניברסיטה העברית.

16 מה אֲנַחְנוּ יוֹדְעִים עַל הָאוּנִיבֶרְסִיטָה הָעֵבְרִית?

- (1) הַנְּשִׂיא הָרֵאשׁוֹן שֶׁל הָאוּנִיבֶרְסִיטָה הָיָה אֶלְבֶּרְט אֵיִינְשְׁטֵיִן.
- (2) יֵשׁ נוֹף נֶהְדָּר מֵהַקְּמָפוּס הַמְּרֻכָּזִי שֶׁל הָאוּנִיבֶרְסִיטָה.
- (3) הָאוּנִיבֶרְסִיטָה הִתְחִילָה עִם 12,500 סְטוּדֵנְטִים.
- (4) מֵאָז שֶׁנִּפְתְּחָה הָאוּנִיבֶרְסִיטָה וְעַד הַיּוֹם הַזֶּה, הַקְּמָפוּס עַל הַר הַצּוֹפִים לֹא הִשְׁתַּנָּה.

17 בְּאִיזוֹ שָׁנָה פִּתְחוּ אֶת הָאוּנִיבֶרְסִיטָה הָעֵבְרִית?

- (1) 1913
- (2) 1918
- (3) 1925
- (4) 1948

18 לְמָה הֶחְלִיטוּ בִּ-1954 לְבַנוֹת מְרֻכֵּז חֲדָשׁ לָאוּנִיבֶרְסִיטָה בְּגִבְעַת רָם?

- (1) כִּי הָיָה מְסַכָּן מְאֹד לְעֵלוֹת לַקְּמָפוּס בְּהַר הַצּוֹפִים
- (2) כִּי הַקְּמָפוּס בְּהַר הַצּוֹפִים הָיָה יוֹתֵר מְדִי קָטָן
- (3) כִּי סוּפֵת הוֹרִיקוֹן הֶרְסָה אֶת הַקְּמָפוּס בְּהַר הַצּוֹפִים
- (4) כִּי הַקְּמָפוּס בְּהַר הַצּוֹפִים הָיָה רְחוּק מְדִי מֵמְרֻכֵּז הָעִיר

19 אֵיךְ עֲזָרָה הָאוּנִיבֶרְסִיטָה הָעֵבְרִית לְסְטוּדֵנְטִים בְּנֵי אוֹרְלִינְס?


- (1) הִיא שְׁלַחָה סְפָרִים לְסְטוּדֵנְטִים.
- (2) הִיא נִתְּנָה כְּסֵף לְסְטוּדֵנְטִים.
- (3) הִיא שְׁלַחָה מוֹרִים לְנֵי אוֹרְלִינְס לְלַמֵּד אֶת הַסְטוּדֵנְטִים.
- (4) הִיא הִזְמִינָה אֶת הַסְטוּדֵנְטִים לְלַמֵּד בְּיִשְׂרָאֵל.

20 לְפִי הַסְפּוֹר הַזֶּה, מֵה מְרָאָה שֶׁהָאוּנִיבֶרְסִיטָה הָעֵבְרִית הִיא אוּנִיבֶרְסִיטָה מְצִינָת?

- (1) רֵב הַסְטוּדֵנְטִים בְּאוּנִיבֶרְסִיטָה הָעֵבְרִית הֵם תַּלְמִידִים מִחוּץ לְאֶרֶץ.
- (2) הֶרְבֵּה פְּרוֹפֶסוֹרִים וּבּוֹגְרֵי הָאוּנִיבֶרְסִיטָה הָעֵבְרִית קִבְּלוּ פְּרָסִים מְכַבְּדִים.
- (3) הָאוּנִיבֶרְסִיטָה הָעֵבְרִית נִתְּנָה יוֹתֵר תְּאֵרֵי דוֹקְטוֹר מִכָּל אוּנִיבֶרְסִיטָה אֲחֵרָת.
- (4) הֶרְבֵּה פְּרוֹפֶסוֹרִים בְּאוּנִיבֶרְסִיטָה הָעֵבְרִית הֵם חִבְרֵי הַכְּנֵסֶת.

- b *Directions* (21–25): Below each of the following selections, there is either a question or an incomplete statement. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the selection*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

21



אוניברסיטת תל־אביב


רקטור האוניברסיטה והפאקולטה למדעי הרוח
מעניקים למרת _____ את התואר

מוסמך למדעי הרוח

לאחר שסיימה את חוק לימודיה במקצוע
פילוסופיה
הגישה עבודת גמר ועמדה בבחינות
בהצטיינות

תל־אביב, ביום ז' לחודש חשוון תשל"ג
15 באוקטובר 1972


הדיקאן


הרקטור

21 What is this document?

- (1) a diploma in philosophy (3) a driver's license
(2) a birth certificate (4) a marriage license

מנה ראשונה

פילה דג שמך ורוד מעושן
 סלט זוקיני וגר

מנות עיקריות לבחירתך

חזה עוף בנוסח "פריזיאן"
 תפוחי אדמה אפויים עם עשבי תיבול

או

גלילת חציל במילוי בשר טלה בנוסח ים-תיכוני
 תפוחי אדמה וירקות אפויים

או

פילה ברבוניה עם ירקות מוקפצים
 פיטריות, תפוחי אדמה אפויים

מנה אחרונה

מבחר עוגות
 פירות העונה

קפה / תה

"פלטניום אקספרס"

אם ברצונך לנצל את מירב שעות הטיסה
 למנוחה או עבודה, באפשרותך לבחור
 ארוחה, המוגשת בעת זבעונה אחת,
 הכוללת: סלט, מנה עיקרית מההיצע בתפריט וקינוח.

אנו מתנצלים אם עקב ביקוש בלתי צפוי
 בחירתך הראשונה אינה זמינה

22 What is the dessert on this menu?

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| (1) candy and chocolate | (3) fruit and cake |
| (2) peanuts and sunflower seeds | (4) ice cream and sherbet |

חטיבת הביניים "אחרון הבילויים"

שם התלמיד/ה:

ת. זהות:

כיתה:

התנהגות	שקידה	ציון	מקצוע
א	א	טוב מאוד 90	אנגלית ר א
א	א	טוב מאוד 90	מקרא
א	א	מצויין 95	הסטוריה
א	א	מצויין 95	מתמטיקה א
א	א	מצויין 95	ספרות
א	א	טוב מאוד 85	לשון
א	א	טוב 75	פיסיקה א
א	א	טוב 80	ביולוגיה
א	א	טוב מאוד 85	אוריינות
א	א	מצויין 100	צרפתית
א	א	טוב מאוד 90	חינוך גופני
א	א	טוב מאוד 90	מורשת
א	א	מצויין 100	נתיבים מוסיקה

א	התנהגות כללית מילוי תפקידים
---	--------------------------------

איחורים :1 :חיסור	איחורים :1 :חיסור
-------------------------	-------------------------

23 In which of these subjects did the student receive the highest grade?

- | | |
|-------------|----------------|
| (1) English | (3) literature |
| (2) history | (4) French |

The University of the State of New York
 REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

**ANSWER BOOKLET
 FOR
 COMPREHENSIVE EXAMINATION
 IN HEBREW**

Friday, June 16, 2006 — 1:15 to 4:15 p.m., only

	Credit Earned
Part 1	
Part 2	
Part 3	
Part 4	
Total	
Rater's Initials.....	

Student: Sex: Male Female

Teacher:

School:

City:

Part 2				
.....13	.....10 <i>b</i>	.....7	.....4	.....1 <i>a</i>
.....14	.....11	.....8	.....5	.....2
.....15	.....12	.....9	.....6	.....3

--

Credit

Part 3		
.....26 <i>c</i>	.....21 <i>b</i>	.....16 <i>a</i>
.....27	.....22	.....17
.....28	.....23	.....18
.....29	.....24	.....19
.....30	.....25	.....20

--

Credit

Part 4

Question Number _____

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Raw Score (Sum of scores for the five dimensions of the writing rubric for this question)	

Part 4 **Question Number** _____

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Raw Score (Sum of scores for the five dimensions of the writing rubric for this question)	
Converted Score (Credit for this question from Conversion Chart) Max. Credit: 8	

Max. Total Credit: 16

I do hereby affirm, at the close of this examination, that I had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that I have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination.

בס"ד SPECIAL III
 ארוחות בוקר כשרות
 מ: 6:30 בבוקר

כשר למהדרין
 סושי

כואב נפשאים בקפה

בונז'ור

מזל טוב!
 לכל הלקוחות
 הישראליים וחבריהם
 התרחבנו בזכותכם ולמעונכם למקום חדש:
 4,500 SqFt, גינה מדהימה
 עם פינות פרטיות ואינטימיות

איכות! מחיר! ושירות!!!

המחירים הכי טובים בעיר

הסנדביצ'ים הטובים בעיר
 הבגט האורג'נל
 היחידי בשוק
 והסנדביצ'ים הטובים בעיר
 \$1.75 - 2.25

הכי זול בעיר!
 כל סוגי המישקל:
 בורקסים, רוג'וך ועוד...
 \$5.95 - 6.45

מרקים מדהימים ב-\$3.95

חלות שבת, חליות קידוש מחירים מיוחדים לקראת שבת וחג
 \$2.99 - 4.25

דגים חריפים מבושלים מטעמי בריאות ותוספות במחור \$10-

אחיריק מיוחדים לקראת שבת וחג

נשמח לראותכם במקום החדש!

שף הסושי הראשי של מלון המיראז' (המפורסם בלאס וגאס) ישמח לשרת אתכם עם הסושי הכי טעים בארה"ב

בואו לטעום, עשו ברכה וקבלו הנחה! מקום חדש, המתענת חדשות!

המחירים הנמוכים ולא מחירי מיסום

24 What does this advertisement tell you about the "Café Bonjour?"

- (1) The café opens daily at 11 a.m.
- (2) The café has reopened under new management.
- (3) The café has moved to a new location.
- (4) The café offers live entertainment.

חוג ריקודי עם ישראלים עם בני לוי

בואו לרקוד ולשגשג גברים

על כוס קפה בכל יום א'

מסיבת פתיחה יום ראשון, 22 בנובמבר

8:00 - 9:00 בערב: **מתחילים** (אין הכנסה הראשון)

9:00 - 10:00 בערב: **מתקדמים**

לפרטים נוספים אנא פנו לשרית חביב: 718-241-3000

25 What is mentioned in this flyer?

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| (1) a communal singing session | (3) a cooking class |
| (2) a folk-dance club | (4) a political discussion |
-

- c *Directions* (26–30): After the following passage, there are five questions or incomplete statements in English. For each, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the passage*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

עֶזֶר וַיְצַמֵּן

עֶזֶר וַיְצַמֵּן נוֹלַד בְּשָׁנַת 1924 בְּתֵל-אָבִיב וְגַדַל בְּחִיפָה. הַמְשַׁפָּחָה שְׁלוֹ הִיְתָה צִיּוֹנִית וְחִלּוּצִית. הַסָּבָא שְׁלוֹ עֶזֶר לְבָנוֹת אֶת הָעִיר רֵאשׁוֹן לְצִיּוֹן. הַדּוֹד שְׁלוֹ הָיָה ד"ר חַיִּים וַיְצַמֵּן שֶׁהָיָה הַנְּשִׂיא הָרֵאשׁוֹן שֶׁל מְדִינַת יִשְׂרָאֵל. כְּאֲשֶׁר הוּא הָיָה יָלֵד, עֶזֶר וַיְצַמֵּן אָהַב תָּמִיד לְרֵאוֹת מְטוֹסִים וְרָצָה מְאֹד לְהִיּוֹת טֵיסַס כְּאֲשֶׁר יְגַדֵּל.

בְּשָׁנַת 1942, בְּגִיל 18, וַיְצַמֵּן הִתְגַּיֵּס לְצָבָא הַבְּרִיטִי כְּדִי לְעֶזֶר לִישׁוּב הָעֵבְרִי בְּאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל נֶגֶד גְּרַמְנִיָּה הַנְּאֻצִית. בְּהִתְחַלָּה הוּא הָיָה נֶהַג בְּחִיל הָאֲוִיר הַבְּרִיטִי. אַחַר כֵּן הוּא עָבַר קוּרְס טֵיסִיס וְגִמַּר אוֹתוֹ בְּהַצְלָחָה. אַחֲרֵי מְלַחְמַת הָעוֹלָם הַשְּׁנִיָּה הוּא נָסַע לְלוֹנְדוֹן כְּדִי לְלַמֵּד עוֹד דְּבָרִים טֵכְנִיִּים הַקְּשׁוּרִים לְטֵיסַס.

בְּשָׁנַת 1946 עֶזֶר וַיְצַמֵּן הָיָה בְּקוֹנְגְרֵס הַצִּיּוֹנִי בְּעִיר בֶּזֶל אֲשֶׁר בְּשׁוּיץ. שָׁם הוּא פָּגַשׁ בְּחוּרָה צְעִירָה בְּשֵׁם רְאוּמָה. הוּא דִּבֶּר אֶתָּה וְהִזְמִין אוֹתָהּ לְטוֹס אִתּוֹ לְלוֹנְדוֹן אָבֵל הִיא לֹא הִסְכִּימָה. אַחֲרֵי שְׁלוֹשׁ שָׁנִים וַיְצַמֵּן פָּגַשׁ עוֹד פַּעַם אֶת רְאוּמָה כְּאֲשֶׁר שָׁנִיָּהם הָיוּ בְּצָבָא בְּיִשְׂרָאֵל. הֵם אָהָבוּ אֶחָד אֶת הַשְּׁנִי וּבְשָׁנַת 1950 הֵם הִתְחַתְּנוּ. הָיוּ לָהֶם בֶּן בְּשֵׁם שְׂאוּלִי וּבַת בְּשֵׁם מִיכָל.

בְּשָׁנַת 1947 וַיְצַמֵּן הִצְטָרַף ל"הַגָּנָה" כְּדִי לְעֶזֶר לְבָנוֹת חִיל אֲוִיר לְיִשְׂרָאֵל. הוּא הִצְלִיחַ לְלַמֵּד הַרְבֵּה צְעִירִים אִיךְ לְטוֹס וְלְהִיּוֹת טֵיסִיס טוֹבִים. זֶה הָיָה הַגֶּרְעִין שֶׁל חִיל הָאֲוִיר הַיִּשְׂרָאֵלִי אַחֲרֵי שֶׁקָּמָה מְדִינַת יִשְׂרָאֵל בְּשָׁנַת 1948. הַטֵּיסִיס הָאֵלֶּה, בְּעֶזְרַת וַיְצַמֵּן, הִצְלִיחוּ לְבָנוֹת חִיל אֲוִיר חֲזָק וּמוֹדֶרְנִי עִם טֵכְנּוֹלוֹגְיָה מְתַקְדָּמַת כְּדִי לְהִגֵּן עַל מְדִינַת יִשְׂרָאֵל. בְּשָׁנַת 1958 וַיְצַמֵּן הָיָה לְרֵאשׁ חִיל הָאֲוִיר הַיִּשְׂרָאֵלִי. הוּא הָקִים בֵּית סֵפֶר לְקַצִּינִים שֶׁל חִיל הָאֲוִיר וְהִמְשִׁיךְ לְלַמֵּד אֶת הַטֵּיסִיס טֵכְנּוֹלוֹגְיָה מוֹדֶרְנִית כְּדִי שֶׁיְהִיוּ טֵיסִיסִים מְצִינִים.

בשנת 1969 ויצמן עזב את הצבא והתחיל להתעניין בפוליטיקה.
 בשנת 1970 הוא היה שר התחבורה ובשנת 1977 הוא נבחר לכנסת.
 אחר כך היה לשר הבטחון. כאשר הוא היה שר הבטחון, הוא השפיע
 על הממשלה לפתח ולבנות מטוס חדש בשם "לביא".

בשנת 1977 הנשיא של מצרים, אנואר סאדאת, בא לירושלים כדי
 לדבר בכנסת ולעשות שלום עם ישראל. ויצמן היה אחד השרים
 שקבלו את סאדאת בנמל התעופה ודברו אתו על שלום. ויצמן נסע
 הרבה פעמים למצרים ונהל הרבה שיחות עם המצרים. הוא הצליח
 לפתח יחסים טובים עם הנשיא של מצרים. בשנת 1978 הוא עמד
 בראש המשלחת הישראלית שנסעה לקהיר כדי לעשות שלום עם
 המצרים.

בשנת 1993 נבחר ויצמן להיות הנשיא של מדינת ישראל. בשנת 1994
 ישראל חתמה על שלום עם ירדן. הנשיא ויצמן השתתף בטקס
 חתימת הסכם השלום בין ישראל וירדן, יחד עם ראש הממשלה
 יצחק רבין, חוסיין מלך ירדן, וגם הנשיא של ארצות הברית ביל
 קלינטון.

ויצמן עבר הרבה בחיים שלו מאז שהיה בחור צעיר. הוא היה תל
 טוב, קצין מצין, שר בממשלת ישראל, והנשיא של המדינה. הוא
 היה מאוד פופולרי וכל האנשים אהבו אותו בגלל השפה הפשוטה
 והעממית שלו. בשנת 2005 נפטר ויצמן בגיל 80.

הי זכרו ברוך.

26 Dr. Chaim Weizman was Ezer Weizman's

- (1) grandfather (3) father
 (2) uncle (4) brother

27 What was Ezer Weizman interested in when he was young?

- (1) ships (3) airplanes
 (2) cars (4) trains

28 Why did the Egyptian president, Anwar Sadat, go to Jerusalem?

- (1) to visit the Western Wall
 (2) to meet President Clinton
 (3) to attend an economic summit
 (4) to make peace with Israel

29 According to the passage, what did Ezer Weizman do after leaving the Israeli army?

- (1) He became a politician.
 (2) He became a member of the "Hagana."
 (3) He worked in El-Al Airlines.
 (4) He traveled to London.

30 What is the main idea of this story?

- (1) Ezer Weizman's contribution to the British army
 (2) Ezer Weizman's family life
 (3) Ezer Weizman's impact on modern Israel
 (4) Ezer Weizman's participation in the World Zionist Congress

Part 4

Write your answers to Part 4 according to the directions. Your answers must be written in your own words; no credit will be given for a response that is copied or substantially the same as material from other parts of this examination. [16]

Directions (31–33): Choose *two* of the three writing tasks provided below. In your answer booklet, write your response to the two writing tasks you have chosen.

For each question you have chosen, your answer should be written entirely in Hebrew and should contain a minimum of 100 words.

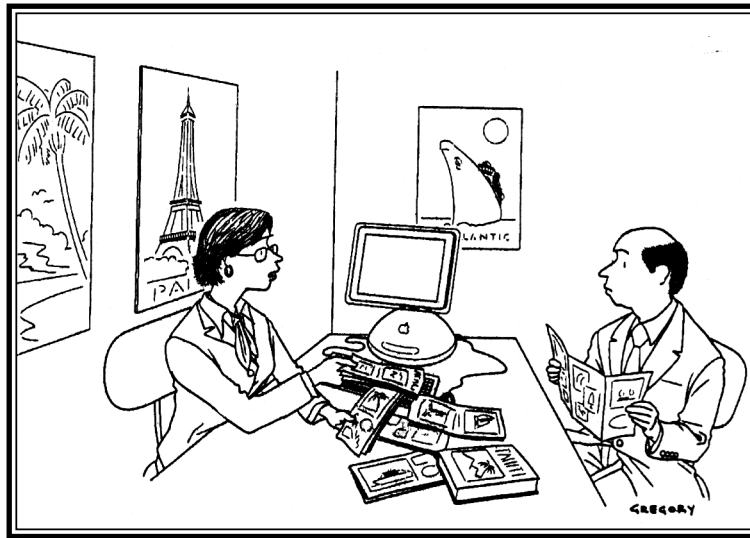
Place names and brand names written in Hebrew count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings, as well as commonly used abbreviations in Hebrew, are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are *not* counted as words.

You must satisfy the purpose of the task. Be sure to organize your response and to include a beginning, middle, and ending. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and should demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

- 31 You recently visited a relative who lives in a distant city. Write a letter to your pen pal in Hebrew telling him or her about the visit. You may wish to include:
- who the relative is
 - where the relative lives
 - when you visited the relative
 - how you traveled
 - the purpose of the visit
 - gifts that you brought
 - activities during your visit
 - how you felt about seeing your relative
- 32 Write a journal entry for your Hebrew class describing your favorite place to spend time. You may wish to include:
- when you go there
 - why you like this place
 - a description of the place
 - how you get there
 - who else goes there
 - what you do while you are there
 - how much time you spend there
 - how you feel after you have been there

COMPREHENSIVE HEBREW

33 In Hebrew, write a story about the situation shown in the picture below. It must be a story relating to the picture, **not** a description of the picture. Do **not** write a dialogue.



— Gregory, *New Yorker* (adapted)

NOTE: The rubric (scoring criteria) for a Part 4 response receiving maximum credit appears below.

Regents Comprehensive Examinations in Modern Languages

Dimension	A response receiving maximum credit:
Purpose/Task	Accomplishes the task, includes many details that are clearly connected to the development of the task, but there may be minor irrelevancies.
Organization The extent to which the response exhibits direction, shape, and coherence.	Exhibits a logical and coherent sequence throughout, provides a clear sense of a beginning, middle, and end. Makes smooth transitions between ideas.
Vocabulary	Includes a wide variety of vocabulary that expands the topic, but there may be minor inaccuracies.
Structure/Conventions <ul style="list-style-type: none"> • Subject-verb agreement • Tense • Noun-adjective agreement • Correct word order • Spelling 	Demonstrates a high degree of control of Checkpoint B (Regents level) structure/conventions: <ul style="list-style-type: none"> • subject-verb agreement • present, past, future ideas expressed as appropriate • noun-adjective agreement • correct word order • spelling Errors <i>do not</i> hinder overall comprehensibility of the passage.
Word Count	Contains 100 words or more.